

Fidelis 5500

Répondeur Enregistreur



Sommaire

1	Précautions d'emploi	4
2	Introduction	5
3	Installation	6
3.1	Branchements	6
3.2	Montage mural	7
3.3	Enregistrement de l'annonce	9
4	Fonctionnement	11
4.1	le traitement des appels	11
4.2	Enregistrement d'un message personnel (Mémo)	12
4.3	Enregistrement d'une conversation téléphonique	13
4.4	Ecoute des messages (des correspondants, messages personnels, conversations téléphoniques)	14
4.4.1	Ecoute des messages	14
4.4.2	L'utilisation des touches Avance Rapide  , Rembobinage  , Effacement X et Lecture/Stop	15
5	L'interrogation à distance	16
5.1	Commande à distance de votre répondeur	16
5.2	Modification du code d'interrogation à distance	18
5.3	Mise en route du répondeur à distance	19
6	Panne de courant	20
7	Spécifications techniques	21
8	Si votre répondeur ne fonctionne pas	22
9	Guide d'interrogation à distance	24

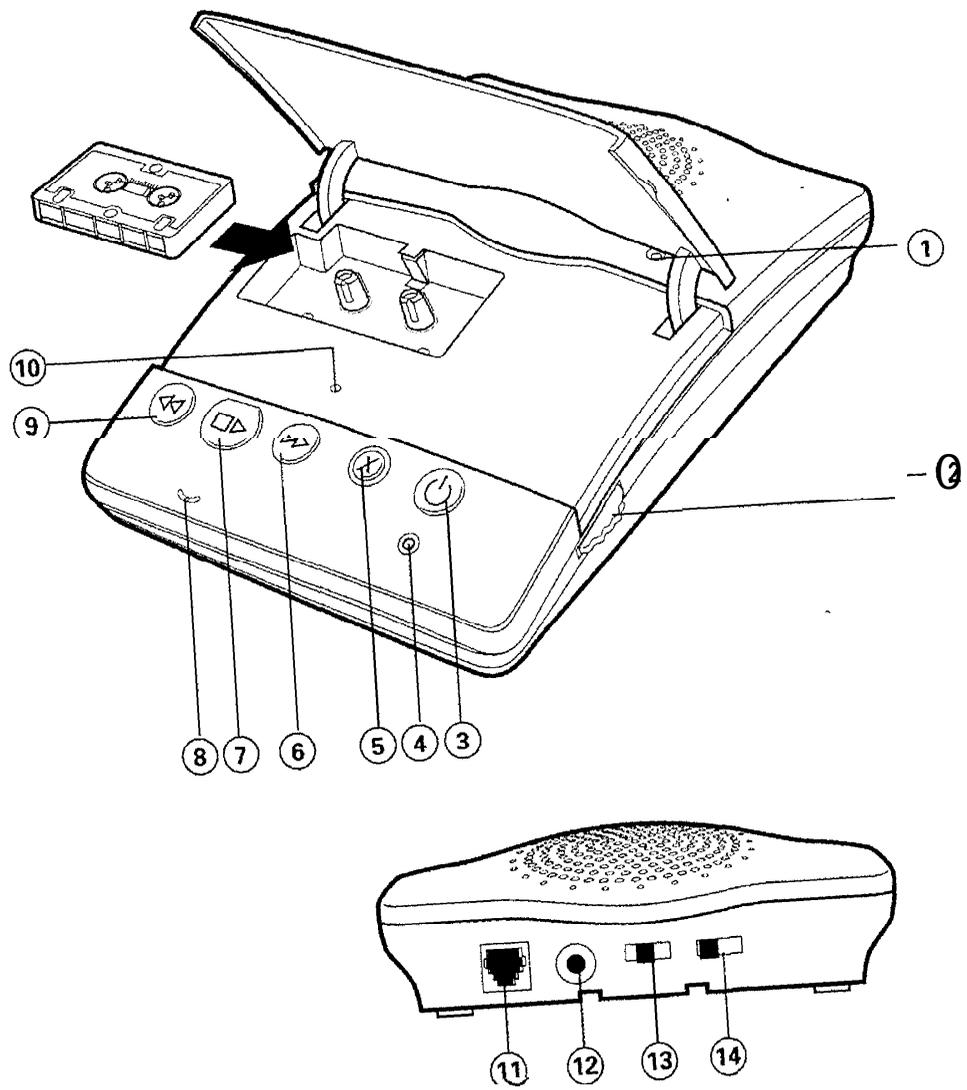


Fig. 1

Description

- 1 Compteur de messages
- 2 Réglage du volume —  +
- 3 Touche Marche/Arrêt 
- 4 Voyant indicateur Marche/Arrêt
- 5 Touche d'effacement X
- 6 Touche d'enregistrement de l'annonce/Avance rapide 
- 7 Touche Lecture/Stop  D
- 8 Microphone
- 9 Touche de rembobinage/Touche d'enregistrement d'un message personnel (Mémo) ou de la conversation 
- 10 Voyant indicateur de l'enregistrement
- 11 Prise de raccordement du cordon téléphonique
- 12 Prise de raccordement du cordon d'alimentation
- 13 Sélecteur du délai de prise de ligne/Mode ECO
- 14 Sélecteur du mode Répondeur-Enregistreur/Répondeur simple

Précautions d'emploi

- 1 Le seul moyen de mettre l'appareil hors tension étant de débrancher le bloc d'alimentation de la prise de courant, veillez à ce que cette prise se trouve à proximité de l'appareil.
- 2 N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni avec votre répondeur. Toute autre alimentation risquerait d'endommager votre appareil.
- 3 Les traces de doigts, la poussière et les saletés peuvent être éliminées à l'aide d'un chiffon propre, doux, légèrement humide.
- 4 N'utilisez aucun produit de nettoyage contenant des abrasifs ou des solvants tels que du gaz, des diluants, de l'alcool, du pétrole ou de l'ammoniaque, car ils peuvent endommager le boîtier.

2

Introduction

Merci d'avoir fait confiance à France Tetecom pour l'achat de votre répondeur téléphonique. Celui-ci a été conçu pour vous offrir le meilleur service.

Accessoires fournis:

Cordon téléphonique

Adaptateur secteur

Micro-cassette

Mode d'emploi

Carte aide-mémoire d'interrogation à distance

3

Installation

3.1 Branchements

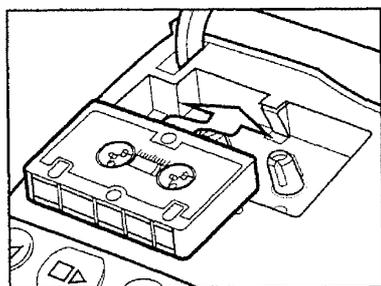


Fig. 2

- ① Insérez la micro-cassette dans le compartiment à cassettes la face "A" sur le dessus (bobine pleine à droite) et la bande tournée vers l'enregistreur (fig. 2). Bien placer la cassette au fond de son emplacement.

- ② Branchez le répondeur à la ligne téléphonique.

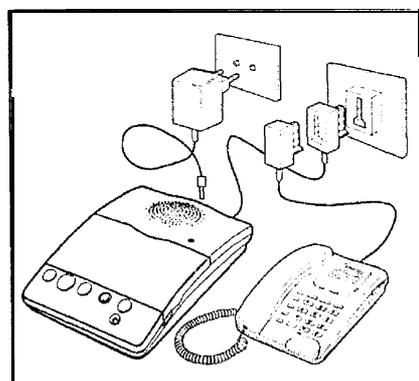


Fig. 3

- ③ Insérez la fiche du bloc d'alimentation dans la prise de courant (fig. 3).

- ④ Placez le sélecteur de mode Répondeur-Enregistreur/ Répondeur simple (14) dans la position **Répondeur/Enregistreur** si vous désirez que vos correspondants vous laissent des messages, ou dans la position Répondeur Simple si vous désirez uniquement répondre aux appels et donner des renseignements.
- Les 3 voyants (**Marche/Arrêt**, Enregistreur et Compteur de Messages) s'allumeront, la cassette se positionnera et vous entendrez 3 bips. L'appareil est maintenant prêt à enregistrer votre annonce.

Sécurité

Raccordement électrique: alimentation sur réseau 230 volts, courant alternatif monophasé à l'exclusion des installations à schéma IT définies dans la norme NF EN 60-950. Attention: la tension du réseau est classée excessive selon les critères de la norme NF EN 41-003.

Raccordement téléphonique: les tensions présentes sur ce réseau sont classées TRT (tension du réseau de téléphonique) au sens de la norme NF EN 41-003.

3.2 Montage mural

Vous pouvez également fixer le répondeur au mur. Avant de percer des trous, veuillez consulter la fig. 4 pour un positionnement précis des vis. La face inférieure du répondeur est dotée de deux gorges et de 2 encoches. Placez le cordon téléphonique et le cordon d'alimentation séparément dans les gorges. Placez les vis dans les encoches.

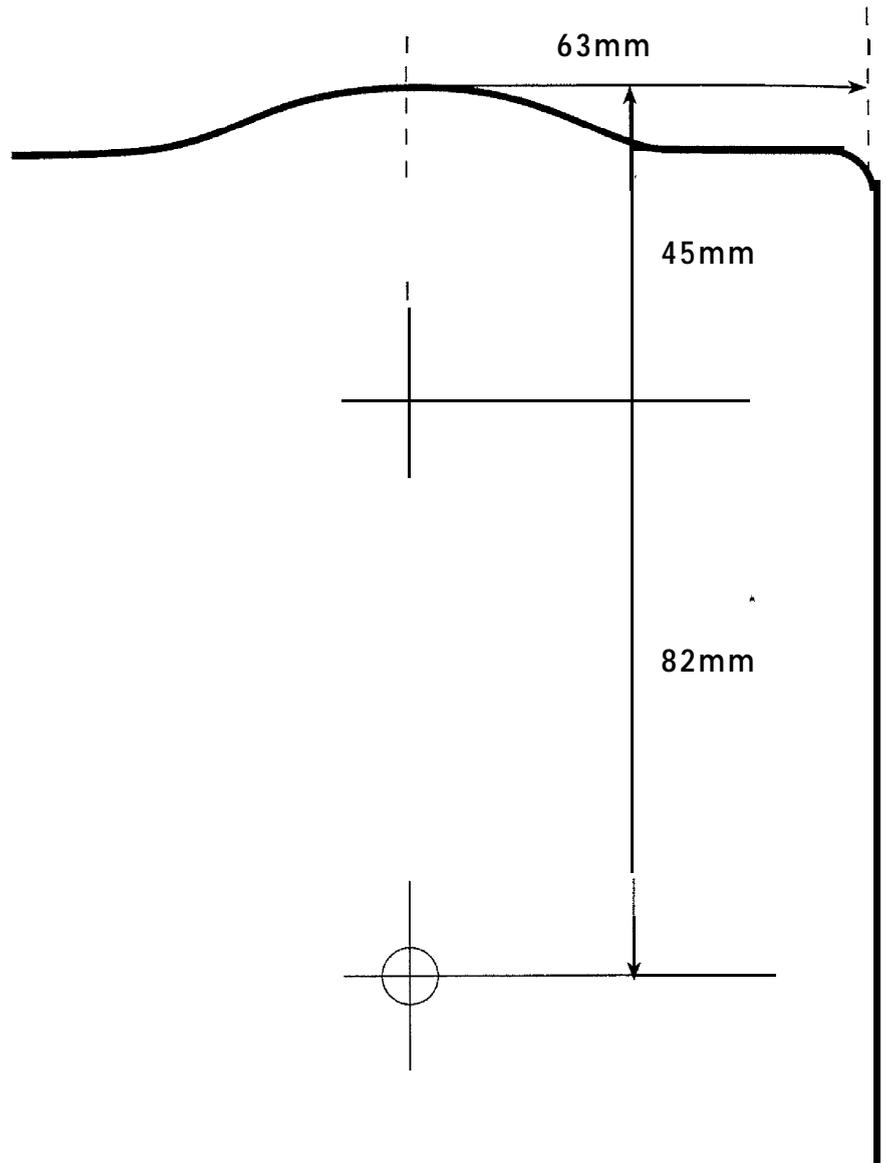


Fig. 4



3.3 Enregistrement de l'annonce

Les annonces que vous enregistrez sont destinées à vos correspondants.

Vous avez la possibilité d'enregistrer soit une annonce de type Répondeur Enregistreur soit une annonce de type Répondeur Simple.

Attention: à chaque changement de mode de fonctionnement (Répondeur Enregistreur ou Simple) il faut impérativement réenregistrer l'annonce correspondante.

- ① Pressez et maintenez la touche  enfoncée, Lorsque vous entendez un bip long, relâchez la touche et parlez dans le microphone.

Note: Lorsque le voyant Enregistrement clignote, il ne reste plus que 5 secondes de temps d'enregistrement.

- ② Pressez la touche  si vous désirez interrompre l'enregistrement; toutefois vous pouvez enregistrer votre annonce jusqu'à la limite du temps d'enregistrement.

► Après l'enregistrement, votre répondeur relit l'annonce pour contrôle.

Notes:

- Vous pouvez écouter votre annonce à tout moment. Il vous suffit de pressez , puis  pour arrêter.
- L'annonce sera également enregistrée sur la bande afin qu'en cas de panne de courant elle ne soit pas effacée.
- Vous pouvez remplacer votre ancienne annonce- Il vous suffit de répéter les étapes 1 et 2 ci-dessus.

Exemple d'annonce "répondeur enregistreur"

"Bonjour, François et Jacqueline ne peuvent vous répondre actuellement. Vous pouvez laisser votre numéro de téléphone et votre message après le bip sonore. Nous vous rappellerons aussitôt que possible. Merci."

Exemple d'annonce "répondeur simple"

"Bonjour, nous sommes actuellement absents, si vous désirez nous rappeler ultérieurement, nous serons de retour après 17 heures. Merci."

4

Fonctionnement

4.1 Le traitement des appels

Assurez-vous que le voyant  Marche est allumé.
Sinon appuyez sur la touche **Marche/Arrêt**.

Si vous désirez que le répondeur traite les appels et enregistre les messages de vos correspondants:

- Placez le Sélecteur du mode Répondeur-Enregistreur/ Répondeur simple (14) dans la position Répondeur-Enregistreur.
 - ▶ Lors d'un appel, le répondeur se déclenchera après le nombre de sonneries sélectionné et l'annonce sera diffusée. (Le nombre de sonneries peut être réglé à l'aide du sélecteur (13) à l'arrière de l'appareil.)
 - ▶ Si vous souhaitez répondre à un appel, décrochez votre téléphone et appuyez sur la touche  pour arrêter le répondeur.
 - ▶ Après l'enregistrement des messages, le voyant du Compteur de messages clignotera pour indiquer qu'il y a des messages.
Note:
Si la bande arrive en bout de course pendant l'enregistrement, le répondeur émettra 3 bips et raccrochera.

Si vous ne voulez pas que le répondeur enregistre des messages:

- Placez le sélecteur du mode Répondeur-Enregistreur/ Répondeur simple (14) dans la position Répondeur simple.
 - ▶ A présent, le répondeur reproduira uniquement l'annonce après le nombre de sonneries sélectionné et il raccrochera ensuite. (Le nombre de sonneries peut être réglé à l'aide du sélecteur du nombre de sonneries (13) à l'arrière de l'appareil.)

Pendant l'enregistrement des messages, le répondeur raccrochera si :

- * le correspondant raccroche
- * le répondeur détecte un silence
- * la limite de temps est atteinte (durée maximum d'enregistrement d'un message: 3 minutes)

4.2 Enregistrement d'un message personnel (Mémo)

La fonction mémo permet à l'utilisateur d'enregistrer un message personnel à l'attention d'un autre utilisateur (durée 3 minutes).

- ① Pressez et maintenez la touche  enfoncée.
- ② Lorsque vous entendez un bip long, relâchez la touche,
- ③ Parlez ensuite dans le microphone
Notes:
 - Lorsque le voyant Enregistrement clignote, il ne reste plus que 5 secondes de temps d'enregistrement.
 - Lorsque la bande arrive en bout de course pendant l'enregistrement, vous entendrez 3 bips. Le répondeur interrompera l'enregistrement et diffusera automatiquement le message personnel pour contrôle.
- ④ Pressez la touche  si vous désirez interrompre l'enregistrement; toutefois vous pouvez enregistrer le message jusqu'à la limite du temps d'enregistrement.
 - ▶ Immédiatement après l'enregistrement, la bande sera rembobinée et le message personnel sera diffusé.

Notes:

- Si vous ne désirez pas écouter entièrement votre message personnel, vous pouvez interrompre la lecture en pressant la touche □▷. La bande se positionnera automatiquement pour recevoir le prochain enregistrement. Toutefois, si vous désirez reprendre la lecture, pressez à nouveau la touche □▷.
- Pendant la lecture du message personnel, vous pouvez également faire défiler la bande en arrière ou en avant. Il vous suffit de presser la touche ◀◀ ou ▶▶, et de la relâcher lorsque vous le désirez. Le message personnel sera diffusé à partir de ce point. **VEILLEZ A EXECUTER LES FONCTIONS CI-DESSUS PENDANT QUE LE VOYANT DU COMPTEUR DE MESSAGES EST ALLUMÉ, VOUS NE POUVEZ PAS REMBOBINER OU AVANCER LA BANDE LORSQUE LE VOYANT CLIGNOTE.**

4.3 Enregistrement d'une conversation téléphonique

Vous pouvez également enregistrer une conversation téléphonique en cours (durée 3 minutes).

- ① Pressez et maintenez la touche ◀◀ enfoncée.
 - ② Lorsque vous entendez un bip long, relâchez la touche.
 - ▶ Le répondeur commencera à enregistrer.
- Notes:
- Lorsque le voyant Enregistrement clignote, il ne vous reste plus que 5 secondes de temps d'enregistrement.
 - Si la bande arrive en bout de course pendant l'enregistrement, le répondeur émettra 3 bips et s'arrêtera.
- ③ Pressez la touche □▷ si vous désirez interrompre l'enregistrement; vous pouvez enregistrer jusqu'à la limite du temps d'enregistrement.
 - ▶ Le voyant du Compteur de Messages clignotera, indiquant qu'il y a un message.

4.4 Ecoute des messages (des correspondants, messages personnels, conversations téléphoniques)

4.4.1 Ecoute des messages

lorsqu'il y a des messages, le voyant du **Compteur de Messages** clignote.

- Pressez la touche $\square \triangleright$.
- ▶ la bande se rembobinera complètement avant de commencer la lecture des messages.

Si vous désirez écouter tous les messages, laissez simplement défiler la bande jusqu'au dernier message. Lorsque tous les messages ont été lus, 2 bips sont émis et le répondeur est prêt pour le prochain enregistrement.

Si vous désirez interrompre la lecture pressez la touche \square D à nouveau.

Vous pouvez reprendre la lecture en pressant à nouveau la touche \square D pendant que le voyant du **Compteur de Messages** est allumé, ce qui ne dure que 2 secondes. Passé ce délai, le répondeur avancera la bande pour enregistrer le prochain message.

Cette avance rapide de la bande terminée, si vous désirez à nouveau écouter certains messages (pas tous), vous pouvez rembobiner la bande tant que le voyant du **Compteur de Messages** est allumé, ce qui ne dure que 2 secondes.

Lorsqu'il commence à clignoter vous ne pouvez plus rembobiner la bande. Vous devez tout recommencer depuis le début.



44.2 L'utilisation des touches Avance Rapide , Rembobinage , Effacement X et **Lecture/Stop**

Si vous ne désirez pas écouter tous les messages:

- Pressez et maintenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Laissez la bande défiler jusqu'à l'endroit souhaité, puis relâchez la touche. Le répondeur reprendra la lecture à partir de cet endroit.

Si vous désirez revenir sur un message en cours **d'écoute**:

- Pressez et maintenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Laissez la bande défiler jusqu'à l'endroit souhaité, puis relâchez la touche. Le répondeur reprendra la lecture à partir de cet endroit.

Si vous désirez effacer tous les messages:

L'effacement n'est possible que si tous les messages ont été lus.

- Attendez que le voyant du **Compteur de Messages** clignote. Pressez et maintenez la touche X enfoncée jusqu'à ce que la bande commence à se rembobiner. Ensuite, relâchez la touche.
 - ▶ La bande se rembobinera et les messages seront effacés.

Si vous ne désirez pas effacer tous les messages:

- Pressez la touche  pendant le rembobinage.
 - ▶ La bande arrêtera de se rembobiner et l'effacement sera interrompu.

5

L'interrogation à distance

Veillez à ce que le voyant Marche soit allumé avant votre départ.

Lorsque vous composez votre propre numéro de téléphone et après le nombre de sonneries sélectionné, le répondeur prend la ligne et diffuse l'annonce.

Note:

Lorsque la cassette est en fin de bande, le répondeur prend la ligne après 9 trains de sonnerie et puis émet un bip.

5.1 Commande à distance de votre répondeur

- ① Appuyez sur * * de préférence après la diffusion de l'annonce. Un bip est émis; répétez [l'opération plusieurs fois si nécessaire.
- ② Après le bip de validation, composez votre code d'interrogation à 4 chiffres. Si le code n'est pas reconnu, 3 bips sont émis
Note:
Le code est inscrit sur la face inférieure du répondeur. Munissez vous du code lors de vos déplacements. Après trois tentatives infructueuses, le répondeur rend la ligne automatiquement.
▶ Le répondeur rembobine puis lit les messages le cas échéant. En l'absence de message, il y a émission d'un bip long suivi de 2 bips courts.
- ③ Pendant que vous écoutez les messages, vous pouvez utiliser les commandes suivantes :
 - Pressez la touche **7 7** (Rembobinage) si vous désirez revenir à des messages qui ont déjà été lus.
 - Pressez la touche **8 8** (**Lecture/Stop**) si vous désirez interrompre la lecture des messages.

- Pressez la touche **9**  (**Avance Rapide**) si vous désirez avancer la bande jusqu'à la fin du dernier message.

Notes:

- Si vous arrêtez le répondeur en pressant la touche **8 8**, pressez à nouveau la touche **8 8** pour reprendre l'écoute.
- Lorsque tous les messages ont été lus, pressez la touche **8 8** pour que le répondeur rembobine la bande au début et recommence l'écoute.
- Pendant le rembobinage ou l'avance rapide, pressez la touche **8 8** pour interrompre le rembobinage ou l'avance rapide. Le répondeur commencera à lire les messages à partir de ce point.

Pressez ces commandes de préférence pendant un silence. Renouvelez la commande lorsqu'elle n'est pas prise en compte par le répondeur.

Autres commandes (après l'écoute des messages)

Lecture/Stop Annonce, pressez la touche **4 4**

Enregistrement/Stop Annonce, pressez la touche **5 5**

Arrêt de l'appareil, pressez la touche **6 6**

Rembobiner pendant la lecture, pressez la touche **7 7**

Lecture/Stop Messages, pressez la touche **8 8**

L'avance rapide pendant la lecture, pressez la touche **9 9**

Effacer tous les messages, pressez la touche **0 0**. (Vous pouvez effacer les messages uniquement lorsqu'ils ont tous été lus.)

Important:

Lorsque la lecture des messages dépasse **3** minutes, le répondeur s'arrête et attend que vous lui confirmiez votre présence. Pressez alors **8 8**.

La lecture reprend pour 3 minutes supplémentaires.

Mode **ECO**

Le mode ECO présente un grand intérêt lors de la consultation à distance des nouveaux messages.

Il permet en effet de déceler si de nouveaux messages ont été enregistrés, avant même que le répondeur n'ait pris la ligne. Si de nouveaux messages ont été enregistrés le répondeur prend la ligne après deux trains de sonnerie. Si aucun message n'est arrivé, le répondeur prend la ligne après trois trains de sonnerie, ce qui donne la possibilité de raccrocher et d'économiser le coût de l'appel.

5.2 Modification du code d'interrogation à distance

Le code d'interrogation à distance indiqué sous votre appareil peut être remplacé par votre propre code à 4 chiffres. La modification se fait à distance après la lecture des messages (le cas échéant) presser **1 1**.

- ① Pressez la touche **1 1**.
- ② Après avoir entendu deux bip courts, entrez votre nouveau code à 4 chiffres.
 - ▶ Un bip court sera émis de nouveau.
- ③ Entrez à nouveau votre nouveau code pour confirmer.
 - ▶ L'appareil émettra un bip long pour indiquer que le nouveau code a été enregistré.

Notes:

Si le deuxième code est différent du premier, l'appareil n'émet aucun bip et le code n'est pas modifié.

le nouveau code sera enregistré sur la bande et dans la mémoire.

Si vous avez oublié votre code:

- ① Débranchez le cordon d'alimentation
- ② Pressez et maintenez la touche  enfoncée tout en rebranchant le cordon d'alimentation.
- ③ Relâchez la touche  après 3 bips courts et un bip long.
 - ▶ Le code présélectionné (le code inscrit sur la face inférieure de l'appareil) sera réactivé. Vous pouvez à présent utiliser ce code.

5.3 Mise en route du répondeur à distance

lorsque le répondeur est à l'ARRÊT:

- ① Composez le numéro de téléphone auquel est relié le répondeur. Celui-ci prendra la ligne après 9 trins de sonneries.
- ② Après un bip court, entrez votre code d'interrogation.
- ③ Raccrochez; le répondeur est automatiquement en mode MARCHE.

6

Panne de courant

Après une brève interruption de l'alimentation, l'annonce et le code d'interrogation (qui sont enregistrés sur la bande) sont rechargés automatiquement dans la mémoire numérique.

Notez, qu'après une panne de courant prolongée (au delà de 10 heures), l'annonce et les messages sont effacés.

7

Spécifications techniques

Alimentation électrique : Adaptateur 10V AC/AC

Durée d'enregistrement totale: 15 minutes

	Min.	Max.
Annonce	3 secondes	16 secondes
Messages		3 minutes
MEMO		3 minutes
CONVERSATION		3 minutes

Température

De fonctionnement : 0°C à 40°C

De stockage : -25°C à 70°C

Dimensions: 250 mm x 135 mm x 45 mm

Poids net: env. 500 g

8

Si votre répondeur ne fonctionne pas

Problème	Cause(s) possible(s)	Solution(s) possible(s)
Le Fidelis 5500 ne fonctionne pas du tout.	<ul style="list-style-type: none">* Le cordon d'alimentation est soit débranché, soit mal connecté.* il n'y a aucune cassette dans le répondeur.	<ul style="list-style-type: none">* Insérez l'adaptateur secteur correctement dans la prise de courant et reliez-le au répondeur.* Insérez la microcassette fournie. (Face A dessus)
Le Fidelis 5500 ne répond pas aux appels.	<ul style="list-style-type: none">* Le répondeur est en mode Arrêt.* Le cordon ligne n'est pas branché correctement.	<ul style="list-style-type: none">* Pressez la touche 6 pour allumer le voyant.* Branchez le répondeur à l'aide du cordon téléphonique fourni.
Le Fidelis 5500 n'enregistre pas les messages.	<ul style="list-style-type: none">* Le répondeur n'est pas en mode Répondeur/Enregistreur.* La cassette est pleine et arrive en fin de course pendant l'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none">* Placez le sélecteur de mode Répondeur-Enregistreur/ Répondeur simple (14) dans la position Répondeur/Enregistreur.* Effacez tous les messages.
Le Fidelis 5500 interrompt l'enregistrement avant la fin du message.	<ul style="list-style-type: none">* Un silence de 7 secondes a été détecté.* La cassette arrive en fin de course pendant l'enregistrement-	<ul style="list-style-type: none">* Effacez tous les messages.

Le Fidelis 5500 ne répond pas aux commandes envoyées à distance+

- * Vous n'utiliser pas un téléphone à fréquences vocales.
- * Vous entrez les commandes alors que l'annonce ou les messages sont lus à volume élevé sur la ligne téléphonique.
- * Le répondeur n'a pas correctement reçu la double tonalité.
- * Vous n'avez pas entré le code d'interrogation.
- * Utilisez un téléphone à fréquences vocales ou un boîtier d'interrogation à distance (non fourni).
- * Entrez les commandes lorsque la ligne est silencieuse (ex. après la reproduction de l'annonce).
- * Pressez la touche de commande à deux reprises et à nouveau la même touche si la commande n'est pas exécutée.
- * Pressez la touche * * et ensuite, entrez le code à 4 chiffres

Tous les voyants clignotent.

- * La cassette est pleine.
- * Effacez tous les messages. (Veillez à ce que tous les messages soient lus complètement).

Le Fidelis 5500 n'exécute pas la fonction souhaitée.

- * Certaines fonctions sont encore en cours d'exécution.
 - * Une erreur système est intervenue.
 - * Attendez un instant jusqu'à ce que le répondeur se mette en attente.
 - * Réinitialisez le répondeur : débranchez le cordon d'alimentation tout en pressant la touche X. Relâchez la touche X après 3 bips courts et un bip long.
 - * Si cela ne donne aucun résultat, contactez notre Assistance Technique Nationale, Tél.: 36 68 93 33.
-

9

Guide d'interrogation à distance

- I) Appelez votre numéro de téléphone
- II) Pressez * * pendant l'annonce (si le répondeur est en mode **Répondeur/Enregistreur**, pressez * * de préférence après l'annonce)
- III) Entrez le code d'interrogation.
- IV) **Attendez** le rembobinage de la bande et la lecture automatique des messages.

Pendant la lecture,
Rembobinage

7 7

Lecture/Pause

8 8

Avance Rapide

9 9

(pressez ces touches de préférence pendant un silence)

Lecture/Stop Annonce

4 4

Enregistrement/Stop Annonce

5 5

Arrêt répondeur

6 6

Lecture/Pause Messages

8 8

Effacer tous les messages

0 0

1. **Changer le code d'interrogation**

1 1

2. Entrez le **NOUVEAU** code d'interrogation

3. **ENTREZ A NOUVEAU** le code lorsque vous entendez un bip

Votre **PROPRE** code d'interrogation

--	--	--	--

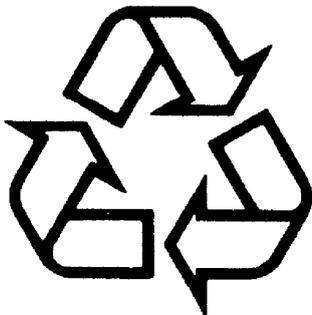
Inscrire ici le code d'interrogation
indiqué sous le répondeur

--	--	--	--

Utilisez ce code lorsque votre
code personnel d'interrogation
ne fonctionne plus



France Telecom



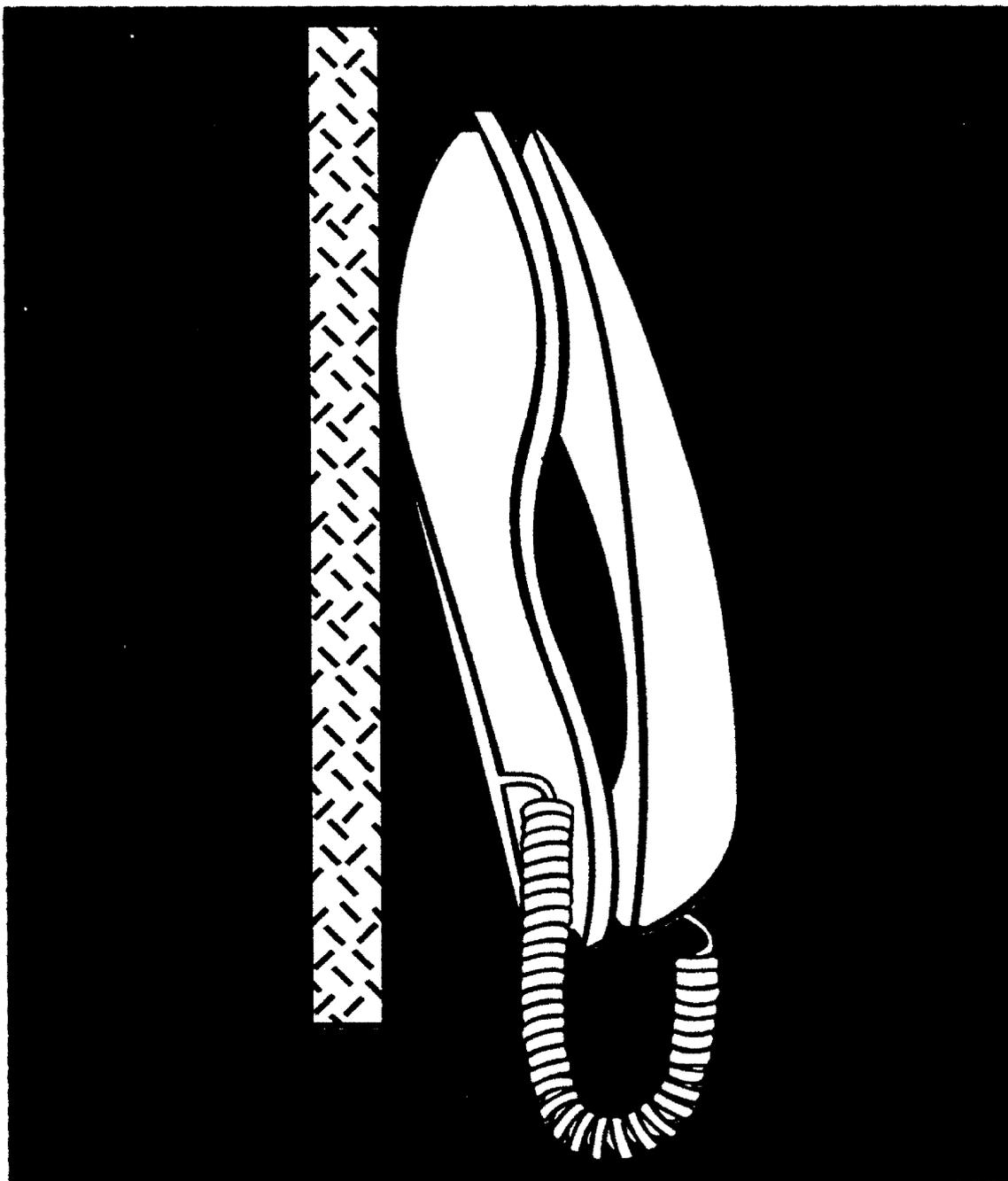
IML-TD9358FR3



France Telecom Equipements

EGT Centre d'affaires Objectif Hall 1
113 quai Aulagnier 92666 Asnières cedex
Assistance Technique Nationale
Tel: 36 68 93 33
RCS PARIS B380 129866

NOTICE D'INSTALLATION DU SUPPORT MURAL



MISE EN PLACE DU CROCHET DE MAINTIEN DU COMBINÉ

1° Pour le maintien du combiné en position “raccroché”

- retournez votre poste pour accéder à l'ergot d'accrochage.
 - **à l'aide** d'un tournevis, faites pivoter d'un **demi - tour** la tête de vis, à l'arrière du poste.
 - vérifiez en face avant le bon positionnement **du crochet**.
-

INSTALLATION DE VOTRE TÉLÉPHONE

2° Repérez la position de votre téléphone sur le mur :

- positionnez le support sur le mur à l'endroit choisi, partie plane contre le mur
- marquez avec un crayon les positions des 2 vis d'accrochage à travers les 2 logements (vis et chevilles fournies).

3° Installez les vis d'accrochage :

- à l'endroit des positions repérées précédemment, percez dans le mur 2 trous (de 5 mm de diamètre) et introduisez les 2 chevilles.
- fixez le support au mur, partie plane contre le mur, en utilisant les **2** vis fournies.



4° Fixez votre téléphone sur le support

-**déconnectez** le cordon de raccordement de **votre** téléphone

choisissez sa position de sortie, **vers le haut** ou vers le bas en faisant passer le **cordon** par l'orifice prévu à cette effet au **milieu du support** mural

positionnez les 3 logements d'accrochage de votre poste en vis-à-vis des 3 crochets situé sur le **support**

-**tirez fortement** votre téléphone vers le **bas pour** le fixer définitivement.